

Vec C-328/19

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

19. apríl 2019

Vnútroštátny súd:

Korkein hallinto-oikeus (Fínsko)

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

15. apríl 2019

Navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku:

Porin kaupunki

Ďalší účastníci konania:

Porin Linjat OY

Lyttylän liikenne Oy

Predmet konania vo veci samej

Verejná zákazka – Zmluva o spolupráci medzi obcami – Model zodpovednej obce – Verejné zákazky – Prenos právomoci – Horizontálna spolupráca verejných obstarávateľov – Prepojený subjekt – Príslušný orgán v zmysle zákona o verejnej osobnej doprave – Preprava zdravotne postihnutých osôb

Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania

Predmetom veci, ktorú prejednáva Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd, Fínsko), je rozhodnutie Komisie Porin kaupunki (mesto Pori) pre základné dávky zo 4. mája 2015, podľa ktorého sa preprava zdravotne postihnutých osôb na pracoviská a do zariadení dennej starostlivosti, ktorá sa má vykonávať pomocou nízkopodlažných autobusov, má realizovať ako vlastná preprava Porin kaupunki. Podľa tohto rozhodnutia uvedenú prepravu vykonáva Porin Linjat Oy, akciová spoločnosť, ktorej jediným akcionárom je Porin kaupunki.

Uvedené rozhodnutie sa týka prepravy obyvateľov v oblasti spolupráce, ktorú vytvorili Porin kaupunki, mesto Ulvila a obec Merikarvia prostredníctvom zmluvy o spolupráci v oblasti organizácie a poskytovania sociálnych a zdravotných služieb. Táto zmluva je založená na takzvanom modeli zodpovednej obce, prostredníctvom ktorého bola zodpovednosť za organizáciu týchto služieb prenesená na Porin kaupunki.

Porin kaupunki nevyhlásilo verejnú súťaž na zadanie tejto zákazky, lebo podľa názoru tohto mesta išlo o zadanie zákazky ním ovládanej spoločnosti Porin Linjat Oy (takzvané zadanie zákazky „in house“, ktoré sa vo fínskom práve označuje ako zadanie zákazky prepojenému subjektu).

Podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) predmetná preprava na základe jej hlavného účelu predstavuje služby, ktoré patria do kategórie 2 služieb („Služby pozemnej dopravy, vrátane služieb obrnených vozov a kuriérskych služieb, s výnimkou prepravy poštových zásielok“) uvedených v prílohe II A smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (ďalej len „smernica o verejnom obstarávaní z roku 2004“).

Na základe ponuky, ktorú predložila Porin Linjat Oy, predstavuje celková hodnota prepravných služieb, ktoré sa majú zadať, bez dane z pridanej hodnoty približne 600 000 EUR, čo prekračuje prahovú hodnotu podľa článku 7 smernice o verejnom obstarávaní z roku 2004.

Predmetom konania na Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) je otázka, či poverenie spoločnosti Porin Linjat Oy vykonávaním prepravy zdravotne postihnutých osôb predstavovalo zadanie verejnej zákazky v zmysle smernice o verejnom obstarávaní z roku 2004, na ktoré sa mala vyhlásiť verejná súťaž.

V tejto veci treba najprv rozhodnúť, či zmluva o spolupráci medzi Porin kaupunki, mestom Ulvila a obcou Merikarvia, ktorá sa týka organizácie sociálnych a zdravotných služieb, vzhľadom na svoju povahu predstavuje pravidlá týkajúce sa prenosu právomoci, ktoré nepatria do pôsobnosti smernice z roku 2004, alebo či táto spolupráca predstavuje spoluprácu verejných obstarávateľov, ktorá sa týka zadávania zákaziek, pre ktorú neplatí povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie na základe uvedenej smernice, alebo či ide o iný, tretí prípad.

Pokiaľ by sa vychádzalo z jednej z dvoch situácií opísaných v predchádzajúcom odseku, vo veci by bolo potrebné ďalej rozhodnúť, či Porin kaupunki môže zadať prepravné služby aj pre mesto Ulvila a obec Merikarvia bez toho, aby sa muselo predpokladať, že to predstavuje zadanie verejných zákaziek.

Navyše ide o to, či sa na Porin kaupunki vzťahuje taká veľká časť obratu spoločnosti Porin Linjat Oy, že ju treba považovať za subjekt, ktorý ovláda Porin kaupunki, v dôsledku čoho by pre zákazky zadane tejto spoločnosti neplatila povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie. V tomto smere je dôležité, či obrat uvedenej spoločnosti, ktorý sa vzťahuje na Porin kaupunki, zahŕňa aj obrat tejto spoločnosti z regionálnej dopravy, ktorú Porin kaupunki ako príslušný orgán na základe zákona o verejnej osobnej doprave a zmluvy o spolupráci medzi dotknutými obcami organizuje aj pre mestá Harjavalta, Kokemäki a Ulvila a obec Nakkila.

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 ods. 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby vykladať v tom zmysle, že model zodpovednej obce, aký je predmetom spornej zmluvy o spolupráci medzi obcami, spĺňa požiadavky týkajúce sa prenosu právomoci, ktorý nepatrí do pôsobnosti uvedenej smernice (C-51/15, Remondis), alebo horizontálnej spolupráce, na ktorú sa nevzťahuje povinnosť vyhlásiť verejnú súťaž (C-386/11, Piepenbrock a citovaná judikatúra), alebo tu ide o iný, tretí prípad?

2. Pokiaľ model zodpovednej obce podľa zmluvy o spolupráci spĺňa požiadavky týkajúce sa prenosu právomoci, je verejný orgán, na ktorý bola prenesená právomoc, v prípade zadania zákaziek, ktoré sa má uskutočniť po prenose právomoci, obstarávateľom a môže tento verejný orgán na základe právomoci, ktorú na neho preniesli iné obce, ako zodpovedná obec zadávať zákazky na služby subjektu, ktorý je s ním prepojený, bez vyhlásenia verejnej súťaže aj v rozsahu, v akom by zadanie týchto zákaziek na služby bez inštitútu

zodpovednej obce prináležalo obciam, ktoré preniesli túto právomoc, ako ich vlastná úloha?

3. Pokiaľ model zodpovednej obce podľa zmluvy o spolupráci naopak spĺňa požiadavky týkajúce sa horizontálnej spolupráce, môžu obce, ktoré sa podieľajú na tejto spolupráci, zadať zákazky na služby bez vyhlásenia verejnej súťaže obci podieľajúcej sa na tejto spolupráci, ktorá zadala tieto zákazky na služby bez vyhlásenia verejnej súťaže subjektu, ktorý je s ňou prepojený?

4. Zohľadňuje sa v rámci skúmania, či spoločnosť vykonáva podstatnú časť svojej činnosti pre obec, ktorá ju ovláda, pri výpočte obratu vzťahujúceho sa na obec obrat spoločnosti vo vlastníctve obce, ktorá vykonáva prepravu v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70 (ďalej len „nariadenie o službách verejnej osobnej dopravy“), v rozsahu, v akom táto spoločnosť získava tento obrat z dopravy, ktorú obec organizuje ako príslušný orgán v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy?

Uvádzané predpisy práva Únie

Článok 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby

Články 2 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 z 23. októbra 2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70

Uvádzaná judikatúra Súdneho dvora

Rozsudok z 21. decembra 2016, Remondis, C-51/15 (ECLI:EU:C:2016:985, body 49, 52 a 55)

Rozsudok z 9. júna 2009, Komisia/Nemecko, C-480/06 (ECLI:EU:C:2009:357)

Rozsudok z 19. decembra 2012, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce a i., C-159/11 (ECLI:EU:C:2012:817)

Rozsudok z 13. júna 2013, Piepenbrock, C-386/11 (ECLI:EU:C:2013:385, body 36 a 37)

Rozsudok z 11. mája 2006, Carbotermo a Consorzio Alisei, C-340/04 (ECLI:EU:C:2006:308, body 65 a 67)

Rozsudok z 8. decembra 2016, Undis Servizi, C-553/15 (ECLI:EU:C:2016:935, body 36 a 37)

Uvádzané vnútroštátne právne predpisy

§ 5 a 10 Laki julkisista hankinnoista 348/2007 (zákon o verejnom obstarávaní č. 348/2007)

Smernica 2004/18/ES bola vo Fínsku prebratá zákonom č. 348/2007.

§ 76 a 77 Kuntalaki 365/1995 (zákon o obciach č. 365/1995, zrušený zákonom č. 410/2015)

Podľa § 76 zákona o obciach môžu obce na základe zmluvy vykonávať svoje úlohy spoločne. Obce sa môžu dohodnúť, že na určitú obec sa prenesie výkon určitej úlohy pre jednu alebo viaceré ďalšie obce.

V zmysle § 77 zákona o obciach sa možno v prípade, ak obec na základe zmluvy vykonáva určitú úlohu pre jednu alebo viaceré ďalšie obce, dohodnúť, že dotknuté ďalšie obce si zvolia časť členov orgánu prvej uvedenej obce, ktorý je zodpovedný za predmetnú úlohu.

§ 8 a § 49 až 52 zákona o obciach č. 410/2015

Podľa § 8 zákona o obciach z roku 2015 môže obec organizovať úlohy, ktoré jej vyplývajú zo zákona, sama alebo sa môže dohodnúť, že zodpovednosť za ich organizáciu sa prenesie na inú obec alebo na združenie obcí. V prípade zákonom predpísanej spolupráce nesie iná obec alebo združenie obcí organizačnú zodpovednosť za obec. Obec alebo združenie obcí, ktoré nesú organizačnú zodpovednosť za vykonávanie úloh, sú z hľadiska služieb, ktoré sa majú organizovať, a iných opatrení zodpovedné za: 1) nediskriminačný prístup, 2) vymedzenie potreby, rozsahu a kvality, 3) spôsob poskytovania služieb, 4) dohľad nad ich poskytovaním a 5) výkon právomocí prináležiacich verejnému orgánu. Obec je zodpovedná za financovanie svojich úloh aj vtedy, keď organizačná zodpovednosť bola prenesená na inú obec alebo na združenie obcí.

V zmysle § 49 zákona o obciach môžu obce a združenia obcí na základe zmluvy vykonávať svoje úlohy spoločne. Jednou z foriem verejnoprávnej spolupráce obcí je aj spoločný orgán.

§ 50 zákona o obciach stanovuje, že pokiaľ sa obec podľa § 8 dohodne na prenose organizačnej zodpovednosti za úlohu, ktorá jej vyplýva zo zákona, na inú obec alebo na združenie obcí, na tento prenos sa neuplatní zákon o verejnom obstarávaní. Na spoluprácu medzi obcami sa tento zákon neuplatní, pokiaľ je predmetom spolupráce zadanie zákazky, ktorú má obec alebo združenie obcí zadať prepojenému subjektu v zmysle § 10 zákona o verejnom obstarávaní, alebo tento zákon sa na spoluprácu neuplatní z iného dôvodu.

Podľa § 51 zákona o obciach môže obec vykonávať určitú úlohu pre jednu alebo viaceré obce tak, že obce budú mať spoločný orgán, ktorý bude zodpovedný za vykonávanie tejto úlohy. Obec, ktorá vykonáva túto úlohu, sa označuje ako

zodpovedná obec. Obce sa môžu dohodnúť, že ostatné obce budú voliť časť členov spoločného orgánu.

Na základe § 52 zákona o obciach treba v zmluve o spoločnom orgáne dohodnúť aspoň: 1) úlohy spoločného orgánu a prípadne aj prenos organizačnej zodpovednosti v zmysle § 8, 2) zloženie spoločného orgánu a právo ostatných obcí menovať členov tohto orgánu, 3) zásady výpočtu nákladov a ich rozdeľovania a 4) dobu platnosti a výpoveď zmluvy.

§ 4, 5, 6, 12 a 14 Joukkoliikennelaki 1219/2011 (zákon o verejnej osobnej doprave č. 1219/2011)

Podľa § 4 zákona o verejnej osobnej doprave sú orgány zodpovedné za cestnú dopravu v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy povinné stanoviť úroveň služieb pre verejnú dopravu vo svojej oblasti pôsobnosti. Pokiaľ je to potrebné, tieto orgány musia pri príprave na stanovenie úrovne služieb spolupracovať medzi sebou a so združeniami obcí a provinčnými združeniami.

V zmysle § 5 zákona o verejnej osobnej doprave orgány zodpovedné za dopravu prevádzkovanú podľa nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy zodpovedajú za vymedzenie služieb. Zodpovednosť za plánovanie liniek a cestovných poriadkov môže mať v prípade tejto dopravy dopravca alebo orgán alebo táto zodpovednosť môže byť rozdelená medzi nich.

Podľa § 6 zákona o verejnej osobnej doprave musia príslušné orgány plánovať služby verejnej dopravy prednostne ako regionálne alebo územné celky na účely dosiahnutia fungujúcej verejnej dopravnej siete. Orgány spolupracujú pri plánovaní verejnej dopravy medzi sebou a s inými obcami.

Na základe § 12 zákona o verejnej osobnej doprave udeľuje regionálny obecný orgán povolenie na pravidelnú dopravu, ktorá sa má prevádzkovať výlučne v jeho oblasti pôsobnosti.

Podľa § 14 zákona o verejnej osobnej doprave príslušné orgány rozhodujú o organizácii služieb verejnej dopravy v ich oblasti pôsobnosti alebo jej časti na základe nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy.

Zhrnutie skutkového stavu a konania vo veci samej

Zmluva o spolupráci v oblasti sociálnych a zdravotných služieb

- 1 Rozhodnutia Komisie Porin kaupunki pre základné dávky sa týkajú dopravných služieb v zmysle Laki vammaisuuden perusteella järjестettävistä palveluista ja tukitoimista 380/1987 (zákon o službách a pomoci zdravotne postihnutým osobám č. 380/1987), za ktorých organizáciu zodpovedá podľa § 3 citovaného zákona obec.

- 2 Porin kaupunki, mesto Ulvila a obec Merikarvia sa zmluvou o spolupráci v oblasti organizácie a poskytovania sociálnych a zdravotných služieb, ktorá bola uzavretá 18. decembra 2012, dohodli na prenose zodpovednosti za organizáciu služieb zdravotnej a sociálnej starostlivosti na Porin kaupunki. Porin kaupunki sa v tejto zmluve označuje ako zodpovedná obec, resp. hlavná obec a mesto Ulvila a obec Merikarvia sú označené ako zmluvné obce.
- 3 Zmluvou o spolupráci bola vytvorená oblasť spolupráce, ktorej správa je organizovaná podľa § 76 a 77 zákona o obciach č. 365/1995. Podľa zmluvy o spolupráci tvorí systém služieb jednotný komplex, ktorý zodpovedná obec a zmluvné obce spoločne rozvíjajú.
- 4 Činnosť v zmysle zmluvy o spolupráci patrí z prevádzkového hľadiska, ako aj z hľadiska finančných a administratívnych pravidiel do organizačnej a správnej pôsobnosti zodpovednej obce.
- 5 Zodpovednosť za organizáciu služieb v oblasti spolupráce nesie Komisia Porin kaupunki pre základné dávky zriadená ako spoločná komisia zložená z 18 členov, do ktorej vymenúva mesto Ulvila troch členov, obec Merikarvia dvoch členov a Porin kaupunki zvyšných členov.
- 6 Komisia pre základné dávky nesie celkovú zodpovednosť za služby, systém služieb a rozpočet činnosti. V rámci svojej oblasti pôsobnosti schvaľuje Komisia pre základné dávky zmluvy a rozhoduje o službách a poplatkoch, ktoré sa majú vyberať.
- 7 Náklady sa rozdeľujú podľa využívania služieb tak, aby každá obec znášala skutočné náklady, ktoré vznikajú zo služieb, ktoré využívajú jej obyvatelia a obyvatelia, ktorí patria do jej pôsobnosti.

Regionálna doprava a príslušné zmluvy

- 8 Porin kaupunki je v oblasti vytvorenej obcami Harjavalta, Kokemäki, Nakkila, Pori a Ulvila regionálnym obecným orgánom v zmysle § 12 zákona o verejnej osobnej doprave.
- 9 Porin kaupunki ako regionálny obecný orgán je na základe § 14 zákona o verejnej osobnej doprave príslušným orgánom pre cestnú dopravu v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy.
- 10 Porin kaupunki a mestá Harjavalta, Kokemäki a Ulvila, ako aj obec Nakkila sa zmluvou o spolupráci, ktorá nadobudla účinnosť 1. júla 2012, dohodli na úlohách, ktoré prináležia miestne príslušnému orgánu podľa nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy a zákona o verejnej osobnej doprave.
- 11 Podľa zmluvy o spolupráci zmluvné obce vykonávajú vyššie uvedené úlohy podľa § 76 a 77 zákona o obciach č. 365/1995 tak, že Porin kaupunki zriadi spoločný orgán.

- 12 Príslušným orgánom pre verejnú miestnu dopravu v Pori a dopravu prevádzkovanú výlučne v oblasti, ktorú tvoria zmluvné obce, je Komisia pre verejnú dopravu v regióne Pori, do ktorej Porin kaupunki menuje päť členov a každá z ostatných zmluvných obcí jedného člena.
- 13 Podľa nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy sa náklady na zadané dopravné služby rozdelia medzi zmluvné obce spôsobom, ktorý Komisia pre verejnú dopravu určí samostatným rozhodnutím.
- 14 Komisia pre verejnú dopravu v regióne Pori vykonáva svoju činnosť na základe zmluvy o spolupráci v oblasti Porin kaupunki, miest Ulvila, Harjavalta a Kokemäki, ako aj obce Nakkila, ktorú schválili obce, ako spoločný regionálny príslušný orgán pre verejnú dopravu a podlieha mestskému zastupiteľstvu a primátorovi mesta Pori. Táto komisia je zodpovedná za úlohy, ktoré príslušnému orgánu pre verejnú dopravu vyplývajú z nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy a zo zákona o verejnej osobnej doprave.

Zhrnutie konania vo veci samej a základných tvrdení účastníkov konania

Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci)

- 15 Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci), ktorý prejednal vec v prvom stupni, vyjadril vo svojom rozhodnutí názor, že Porin Linjat Oy sa nemá považovať za subjekt prepojený s Porin kaupunki v zmysle § 10 zákona o verejnom obstarávaní. Tento súd sa domnieval, že vo veci nebolo preukázané, že existoval iný dôvod na nevyhlásenie verejnej súťaže na zadanie zákazky stanovený v zákone o verejnom obstarávaní.
- 16 Podľa odôvodnenia rozhodnutia Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci) je Porin kaupunki regionálnym obecným orgánom v zmysle zákona o verejnej osobnej doprave, ktorý schvaľuje pravidelnú dopravu, ktorá sa má prevádzkovať výlučne v jeho oblasti pôsobnosti, ktorú tvoria obce Harjavalta, Kokemäki, Nakkila, Pori a Ulvila. Porin Linjat Oy prevádzkovala na území dotknutých iných obcí pravidelnú dopravu na základe povolenia na pravidelnú dopravu, ktoré vydala Komisia pre verejnú dopravu v regióne Pori. Každá z ostatných obcí vymenovaných v predmetných pravidlách má jedného zástupcu v Komisii pre verejnú dopravu v regióne Pori, ale neovláda spoločnosť Porin Linjat Oy. Výnosy spoločnosti Porin Linjat Oy plynúce z verejnej dopravy uvedených obcí teda nemožno zohľadniť pri výpočte obratu, aj keď prevádzka dopravy v príslušnej časti spočívala na príkazoch komisií Porin kaupunki, ktoré ovláda spoločnosť Porin Linjat Oy.
- 17 Podľa odôvodnenia rozhodnutia Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci) obrat vzťahujúci sa na Porin kaupunki vzhľadom na svoj rozsah nezodpovedá tomu, čo Súdny dvor považuje za dostatočné na preukázanie existencie prepojeného

subjektu. Porin Linjat Oy nevykonáva podstatnú časť svojej činnosti spolu s verejným obstarávateľom, ktorý je jej jediným akcionárom.

- 18 Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci) 4. mája 2015 zrušil rozhodnutia Komisie Porin kaupunki pre základné dávky týkajúce sa sporných dopravných služieb v rozsahu, v akom opčné obdobia, ktoré v nich boli uvedené, ešte neuplynuli.

Konanie na Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd)

- 19 *Porin kaupunki* podalo opravný prostriedok na Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) a tvrdila, že Porin Linjat Oy je jej prepojeným subjektom.
- 20 Porin kaupunki sa domnieva, že Porin Linjat Oy, ktorú vlastní a ovláda, je spoločnosť, ktorá sa od roku 2009 nezúčastnila ako uchádzačka na nijakých dopravných verejných súťažiach a navyše ani nevystupuje konkurenčne na trhoch. Porin Linjat Oy ako subjekt „in house“ spĺňa požiadavky na interného poskytovateľa stanovené v zákone o verejnej osobnej doprave.
- 21 Doprava, ktorú prevádzkuje Porin Linjat Oy, je dopravou v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy, ktorú poskytuje orgán pre verejnú dopravu ako vlastnú službu. Táto spoločnosť jazdí na linkách, ktoré jej prideliла Komisia pre verejnú dopravu.
- 22 Na základe právnych predpisov a zmluvy o spolupráci mestá Harjavalta, Kokemäki a Ulvila, ako aj obec Nakkila preniesli výkon činnosti týkajúcej sa verejnej dopravy spolupracujúcich obcí na Porin kaupunki ako zodpovednú obec. Doprava prevádzkovaná na území uvedených obcí, ktorú Porin Linjat Oy prevádzkuje na základe pokynu Porin kaupunki ako príslušného orgánu, je činnosťou Porin kaupunki a obrat získaný z tejto činnosti je obratom uvedenej spoločnosti, ktorý sa vzťahuje na Porin kaupunki. To znamená, že viac než 90 percent obratu spoločnosti Porin Linjat Oy pochádza od Porin kaupunki a od odberateľov jej služieb verejnej dopravy.
- 23 *Porin Linjat Oy* oznámila, že sa stotožňuje s argumentáciou, ktorú Porin kaupunki uviedlo v opravnom prostriedku.
- 24 *Lyttylän Liikenne Oy*, ktorá podala na Markkinaoikeus (súd pre hospodárske veci) žalobu z dôvodu zadania zákazky, uviedla, že Porin Linjat Oy nevykonáva podstatnú časť svojej činnosti spolu s Porin kaupunki, ktoré je jej jediným akcionárom, a preto Porin Linjat Oy nie je prepojeným subjektom uvedeného mesta.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 25 Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) konštatuje, že spolupráca obcí regiónu Pori pri poskytovaní sociálnych a zdravotných služieb, ako aj služieb verejnej dopravy je založená na modeli zodpovednej obce.
- 26 V prejednávanej veci treba objasniť, či možno vychádzať z toho, že v prípade spolupráce obcí, ktorá je založená na modeli zodpovednej obce, pre zákazky zadávané zodpovednou obcou neplatí povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie, ak zodpovedná obec alebo jej prepojený subjekt zabezpečuje pre obce v oblasti spolupráce služby pre ich obyvateľov.
- 27 Na základe judikatúry Súdneho dvora Európskej únie možno rozlíšiť tri situácie, v ktorých neexistuje povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie. Po prvé môže ísť o prenos právomoci medzi verejnými orgánmi, po druhé o horizontálnu spoluprácu verejných obstarávateľov a po tretie o zadanie zákazky prepojenému podniku. Prejednávanú vec treba preskúmať zo všetkých týchto hľadísk.

Spolupráca pri organizácii sociálnych a zdravotných služieb

- 28 Podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania je v tejto veci potrebné v prvom rade preto, lebo nie je jasné, či v prípade spolupráce obcí pri organizácii sociálnych a zdravotných služieb, ktorá je založená na modeli zodpovednej obce, ide o prenos právomoci, pre ktorý neplatí povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie, o horizontálnu spoluprácu, pre ktorú neplatí povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie, alebo o iný, tretí prípad.
- 29 Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) sa domnieva, že treba objasniť, či pravidlá založené na zmluve o spolupráci v oblasti sociálnych a zdravotných služieb spĺňajú požiadavky týkajúce sa prenosu právomoci, ktorý nepatrí do pôsobnosti smernice o verejnom obstarávaní z roku 2004. Je potrebné objasniť, či sú požiadavky týkajúce sa prenosu právomoci vymedzené vo veci C-51/15, Remondis, splnené v dôsledku toho, že verejný orgán, ktorý sa stal príslušným, vykonáva túto právomoc samostatne a na vlastnú zodpovednosť aj vtedy, keď ide o také pravidlá založené na zmluve medzi obcami, aké sú predmetom prejednávanej veci, podľa ktorých ostatné obce preniesli zodpovednosť za organizáciu zákonom predpísaných služieb na zodpovednú obec.
- 30 Objasnenie si môže vyžadovať aj otázka, či pravidlá týkajúce sa sociálnych a zdravotných služieb, ktoré sú založené na zmluve o spolupráci medzi obcami, spĺňajú požiadavky týkajúce sa dovolenej spolupráce medzi verejnými obstarávateľmi. Podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) môžu sporné pravidlá spĺňať požiadavky týkajúce sa takej spolupráce. Zákonom predpísanú zodpovednosť za organizáciu služieb, v tomto prípade za organizáciu dopravných služieb pre zdravotne postihnuté osoby, naďalej nesie zmluvná obec aj vtedy, keď sa vykonáva podľa pravidiel založených na modeli zodpovednej obce dohodnutých medzi obcami. Ide o služby vo verejnom záujme, ktorých

organizácia je zákonnou povinnosťou všetkých obcí, ktoré sa riadia týmito pravidlami.

- 31 Pokiaľ by sa sporná zmluva o spolupráci považovala za prenos právomoci, ktorý nepatrí do pôsobnosti smernice o verejnom obstarávaní z roku 2004, nie je jasné, či sa verejný orgán, na ktorý bola právomoc prenesená, považuje za obstarávateľa a či vzhľadom na svoje postavenie zodpovednej obce môže zadať sporné zákazky na služby subjektu, ktorý je s ním prepojený, bez vyhlásenia verejnej súťaže aj v rozsahu, v akom by zadanie týchto zákaziek na služby bez inštitútu zodpovednej obce prináležalo obciam, ktoré preniesli túto právomoc, ako ich vlastná úloha.
- 32 Pokiaľ by sa dospelo k záveru, že tu ide horizontálnu spoluprácu medzi verejnými obstarávateľmi, na ktorú sa nevzťahuje povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie, je rovnako potrebné objasniť, či obec, ktorá má v tejto súvislosti postavenie zodpovednej obce, môže pri organizácii služieb pre ostatných verejných obstarávateľov podieľajúcich sa na spolupráci využiť subjekt, s ktorým je prepojená, alebo či v takom prípade ide o zadanie verejných zákaziek, ktoré si vyžaduje vyhlásenie verejnej súťaže.
- 33 Podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) sa Súdny dvor v rozsudku vo veci C-51/15, Remondis, výslovne nezaoberal otázkou, či sa na opatrenia nasledujúce po prenose právomoci vzťahuje povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie podľa právnych predpisov o verejnom obstarávaní.
- 34 Ak ide o prenos právomoci, podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) by sa verejný orgán, na ktorý bola prenesená zodpovednosť, teda Porin kaupunki, v súvislosti so sporným zadaním dopravných služieb mohol považovať za obstarávateľa, ktorý by mohol zadať zákazky na tieto dopravné služby bez vyhlásenia verejného obstarávania pre celú oblasť spolupráce subjektu, ktorý je s ním prepojený.
- 35 Ak ide naopak o prípustnú horizontálnu spoluprácu, podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) by ostatné obce v oblasti spolupráce mohli zadať vyššie uvedené dopravné služby bez vyhlásenia verejného obstarávania Porin kaupunki, pokiaľ by Porin kaupunki vyhlásilo verejnú súťaž na tieto služby pre seba a ostatné obce alebo by ich vykonávalo ako vlastnú činnosť. Naproti tomu treba objasniť, či verejný obstarávateľ, ktorý sa podieľa na spolupráci, môže zadať zákazky na služby bez vyhlásenia verejného obstarávania subjektu, s ktorým je prepojený iný verejný obstarávateľ, ktorý sa podieľa na spolupráci, ak sa vezme do úvahy, že táto spolupráca nesmie zvýhodniť nijakého súkromného poskytovateľa služieb v porovnaní s jeho konkurentmi.

Spolupráca v súvislosti s regionálnou dopravou a postavenie prepojeného subjektu

- 36 Porin kaupunki nevykonávalo prepravu zdravotne postihnutých osôb ako vlastnú činnosť, ale túto prepravu naopak vykonávala Porin Linjat Oy, ktorá je z právneho

hľadiska oddelená od uvedeného mesta, má vlastnú právnu subjektivitu a jej výlučným vlastníkom je toto mesto.

- 37 Porin kaupunki je príslušným orgánom v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy a zákona o verejnej osobnej doprave; úlohy, ktoré mu boli pridelené, a jeho postavenie ako zodpovednej obce boli dohodnuté v zmluve o spolupráci v oblasti verejnej dopravy uzavretej medzi Porin kaupunki, mestami Harjavalta, Kokemäki a Ulvila a obcou Nakkila.
- 38 Ostatné obce vo vyššie uvedenej oblasti pôsobnosti vôbec neovládajú spoločnosť Porin Linjat Oy, lebo tieto obce nevlastnia jej akcie a navyše nemôžu ovplyvňovať jej rozhodnutia. Názor, že Porin Linjat Oy je spoločným prepojeným subjektom obcí v oblasti pôsobnosti, je preto nedôvodný.
- 39 Postavenie prepojeného subjektu vo vzťahu k Porin kaupunki je z hľadiska kritéria týkajúceho sa ovládania preukázané, ale naďalej nie je jasné, či je splnené kritérium týkajúce sa pripísania činnosti, ako aj otázka, do akej miery sa činnosť spoločnosti Porin Linjat Oy zohľadní pri výpočte obrátu vzťahujúceho sa na Porin kaupunki.
- 40 Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) posúdil, či sa má Porin kaupunki z dôvodu svojho postavenia príslušného orgánu pre dopravu a zodpovednej obce považovať za verejného obstarávateľa, keďže na účely organizácie regionálnej dopravy vo svojej oblasti pôsobnosti zadáva zákazky na služby. Porin kaupunki však zadáva zákazky na služby aj v mene ostatných obcí, ktoré sa podieľajú na úhrade nákladov na zadávané zákazky na služby. Pokiaľ by sa Porin kaupunki v súvislosti s celou regionálnou dopravou považovalo za verejného obstarávateľa, podľa názoru Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) by sa obrat z týchto dopravných služieb v plnej výške musel zohľadniť pri výpočte obrátu spoločnosti Porin Linjat Oy vzťahujúceho sa na Porin kaupunki.
- 41 Porin kaupunki uvádza, že Porin Linjat Oy je jeho interným poskytovateľom v zmysle nariadenia o službách verejnej osobnej dopravy, ktorý sa od roku 2009 nezúčastňoval na dopravných verejných súťažiach. Pokiaľ sa regionálna doprava, ktorú prevádzkuje Porin Linjat Oy, nezohľadní pri výpočte obrátu pripadajúceho na Porin kaupunki, bude to mať za následok, že Porin Linjat Oy pravdepodobne nebude môcť dosiahnuť taký obrat, aby boli splnené požiadavky týkajúce sa prepojeného subjektu vo vzťahu k Porin kaupunki.
- 42 Podľa informácií, ktoré má Korkein hallinto-oikeus (Najvyšší správny súd) k dispozícii, sa v judikatúre Súdneho dvora nenachádzajú nijaké rozhodnutia, v ktorých by Súdny dvor zaujal stanovisko k pripísaniu činnosti subjektu ovládaného verejným obstarávateľom za okolností, o aké ide v prejednávanom prípade.